

the same rate at which it had been pledged, and there is an Ibo proverb which says, 'A thing which is pledged is never lost' (*ihe ibe efui-efu*). In point of fact, however, pledged land is often permanently alienated. It may be pledged, for example, for a sum far in excess of that normally given and so may remain unredeemed for generations, and become in fact unredeemable, as all evidence of the original transaction had been lost. In this way rich men have acquired land in perpetuity. In some communities, e.g. at Ama-Imo (Owerri Division) it seems to have been the custom that if a man received a second loan in respect of a piece of land he had to repay double the total amount of the loan if he wished to redeem the land. In practice this virtually amounted to a sale. The same custom, in slightly different form, was found at Ihe in the Awgu Division, where it is possible for a landowner who wishes to hinder an ill-disposed relative from inheriting his land to fix the redemption price of land he has pledged at double the amount of the loan. In order to formalize this proceeding he demands from the pledgee an additional payment of thirty pieces of the minute iron hook currency which is still used in parts of the Awgu Division. The value of these thirty pieces is little more than a halfpenny, so that the additional payment is merely a legal formality. At Owele, Abo-Ogugu and various other localities it is even possible to sell land outright by demanding from the buyer or pledgee an extra payment of eight yams, one fowl, and twenty pieces of iron-hook currency or some oil and palm fruit. This practice is of course uncommon, as no one would permanently alienate land except under great stress. Nevertheless, it is increasing, and cases have even occurred in which the pledgee has endeavoured to secure the land in perpetuity by means of a written document.

It remains to add that just as land may be pledged for a loan, so it may be leased for a season or longer. The rent charged may be nominal. Thus a man may lend a piece of land to a friend free of charge, expecting merely to receive a pot of palm wine and a feast at harvest. Or if the plot of land were substantial he might demand a rental of twenty or thirty yams. In the Awgu Division cases came to my notice of plots of land being hired out to strangers at a rental charge varying from 3s. to 8s. per acre per annum. (*Communicated by* DR. C. K. MEEK, M.A., D.Sc.)

Mission d'études en Afrique Centrale.

En vue de recueillir des documents pour une étude de grammaire comparée bantou-soudanaise, le Dr G. Van Bulck put effectuer en compagnie du P. Monnens, doyen de la faculté de Missiologie de l'Université Grégorienne (Rome), de janvier 1932 au mois d'août 1933 une mission d'études le long de la frontière linguistique bantou-soudanaise à travers le Cameroun et le Congo Belge. Afin de préparer l'étude de cette question épineuse des langues bantouïdes (semi-bantou), on partit de Dakar, pour gagner ensuite le

Cameroun à travers l'A.O.F. et le long de la côte de Guinée. On put recueillir ainsi des documents sur les ' West-atlantische Sprachen ' (Serer, Wolof, et Fulfulde), sur les ' Mandingo-Sprachen ' (Bamako), sur les ' Mossi ' (Waghadugu) et quelques langues bantouïdes avoisinantes, sur l'Ewe et le Twi de la côte de Guinée. De Dualla le voyage se poursuivit, en zigzaguant sur la frontière linguistique par Edea, Yaunde, Berberati, Mbaiki, Bangui, Banzyville, Molegbwe, Bondo, Buta, Aketi, Zobia, Titule, Niangara, Rungu, Duru, Faradje, Watsa, Bunia, Mahagi, jusqu'au lac Albert. Descendant le long des grands lacs par le Ruanda et le Kivu jusqu'à Albertville sur le Tanganyika, on gagna le fleuve Kongo à Kongolo, pour remonter à Stanleyville. Puis on longea de nouveau la frontière linguistique de Yakusu à l'Ubangi. Enfin les neuf derniers mois (15 novembre 1932 au 27 juillet 1933) furent consacrés à l'étude des Ba.kongo orientaux. L'Institut Royal Colonial Belge avait accordé une subvention pour y enregistrer des disques de chants et de style oral indigène.

Les résultats de cette mission d'études furent esquissés d'abord dans un rapport provisoire déposé aux Archives de Stanleyville (1933), puis dans un rapport présenté à l'Institut Colonial par M. le Directeur de Jonghe (1934). Comme résultats principaux, on peut mentionner :

- (a) des renseignements pour établir la carte ethnique de la répartition actuelle des tribus du Congo-Belge;
- (b) pour établir la carte des migrations ethniques des tribus du Congo-Belge;
- (c) pour établir une carte linguistique: répartition actuelle des langues et dialectes;
- (d) des esquisses de grammaire et des notes lexicologiques pour les diverses langues en question.

Pour la région des *Bakongo-orientaux*:

- (a) étude comparée dialectale du Ki.kongo oriental: notes sur les dialectes des Ba.mpangu, Ba.mbata, Ba.zombo, Ba.nkanu, Ba.patu, Ba.mbeko, Besi Kinzamba, Ba.mpese, Ba.ntandu, Ba.mbinsa, Ba.lemfu;
- (b) répartition ethnique des Ba.kongo et de leurs voisins: Ba.teke, Ba.mfunuka, (Ba.mfunungu), Ba.diki-diki, Ba.yaka, Ba.lula, Ba.wumbu; répartition clanique des Ba.kongo orientaux; étude des traditions historiques des migrations des clans;
- (c) enregistrement de 72 disques en dialecte Ki.mbata: mélopées funéraires, chansons de *nkaba*, de travail, de féticheur, d'initiation dans la société secrète, de femme pour endormir son enfant ou en pilant le manioc; chanson du nzo longo ou kimpasi, d'incantation de fétiches; chanson d'hommes buvant le vin de palme, chanson de danse (*whala, lubasa, nzemba, kindeta, lunkoyo-nkoyo, ngoma-ntandu*); chanson de marché;
- (d) collection de récits (historiques, claniques, mythiques, phantastiques,

héroïques, totémiques); de fables (*kimpa*); de nouvelles (*nkenda*), de dictons moraux (*bingana*, *ndumbululu*, *mwila*, *mageko mantuka*, *nsiku*, *madyense*, *matuyula*); plus de 800 légendes, plus de 1.100 proverbes et devinettes; plus de 900 chansons et refrains rythmés.

Le succès de cette enquête est dû en grande partie à l'aide dévouée du Père J. Van Wing, auteur des *Études Bakongo*.

Ces renseignements ethnographiques seront utilisés pour l'élaboration ultérieure des *Beiträge zur Kulturschichtung Afrikas*, commencés pendant un séjour à Vienne et esquissés dans les premiers travaux de la W.A.F.A.K. (1930-1). Une première partie des notes linguistiques fournira le point de départ d'une étude de linguistique comparée des langues bantou-soudanaises du Congo Belge, avec examen spécial de la position des langues soi-disant semi-bantou, du groupe 'Wule' de Drexel-Schmidt (Aequatorialsprachen de Fr. Müller). La question du rôle actuel des langues véhiculaires et de la force expansive des langues de culture sera élucidée dans un travail spécial. Une autre étude réunira les renseignements sur les migrations des peuplades du Congo Belge et leurs relations culturelles. A part ces travaux en cours, le Dr Van Bulck vient de publier en collaboration avec le Père Mertens, ancien missionnaire chez les Ba.dinga, une monographie ethnologique de ces Ba.dzing, une grammaire de l'I.dzing et un dictionnaire I.dzing-Français, Français-I.dzing, où l'on s'est conformé pour la transcription phonétique aux 'Practical Phonetics' de l'Institut. (*Communiqué par M. LE DR G. VAN BULCK, ancien missionnaire des Pères Jésuites au Congo.*)

Reviews of Books.

This special number has been enlarged by 32 pages in order to make possible the publication of all the important material received on the subject of African native diets. Even with this additional space it was found impossible to include all the usual features. The section on Book Reviews, therefore, does not appear in this issue. It will be resumed in the next number. The usual Bibliography of current literature on Africa is included and this will give readers information as to recent publications.

Binding Covers for 'Africa'.

A few binding covers for vol. viii of *Africa* are still available, price 3s. 6d., postage 4d. extra. They can be obtained direct from the offices of the Institute, from the Oxford University Press, or through any bookseller. The covers are made of strong linen in the same colour as the cover of the Journal with gilt lettering.